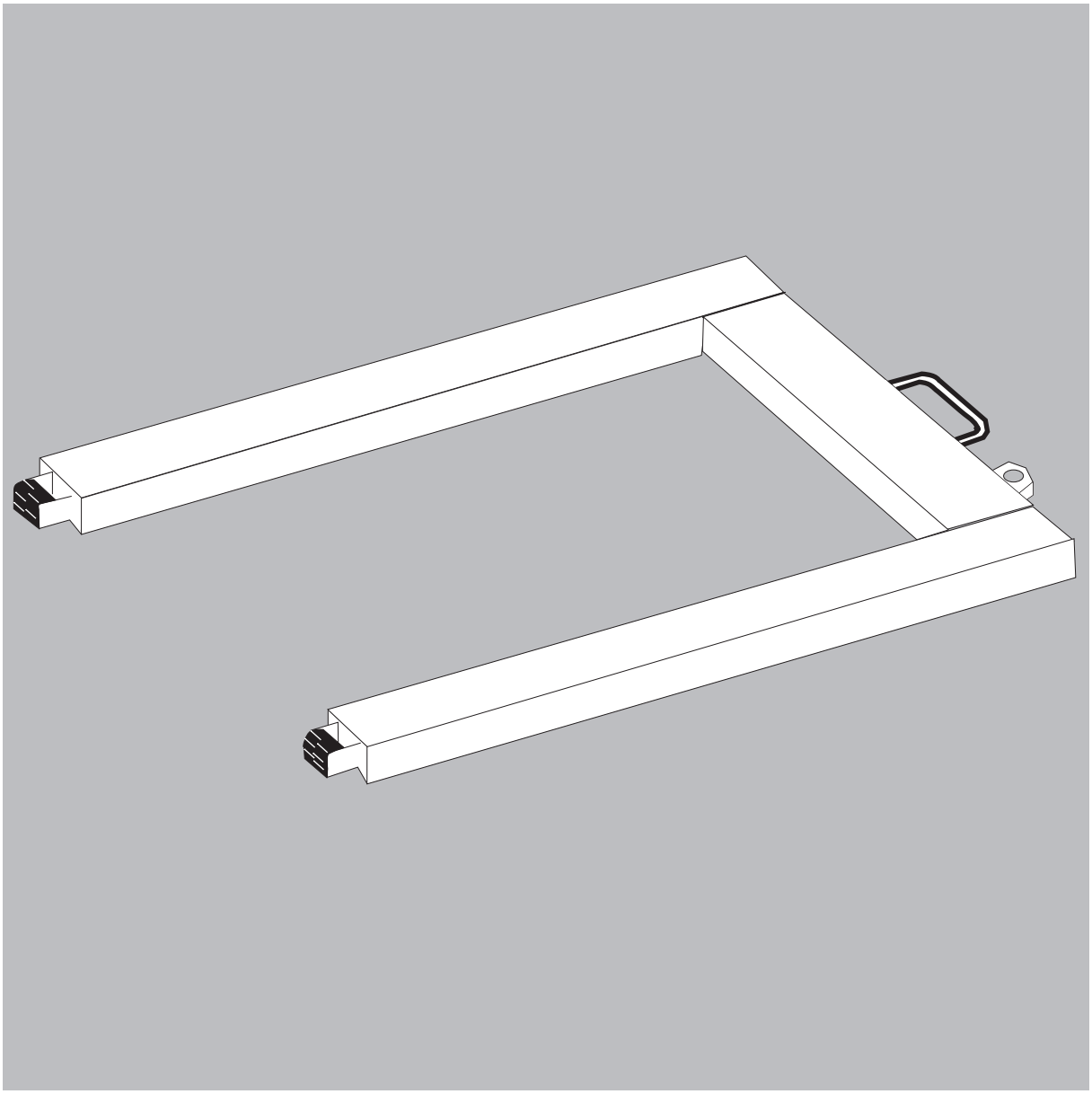
sartorius

Mise en service et mode d'emploi

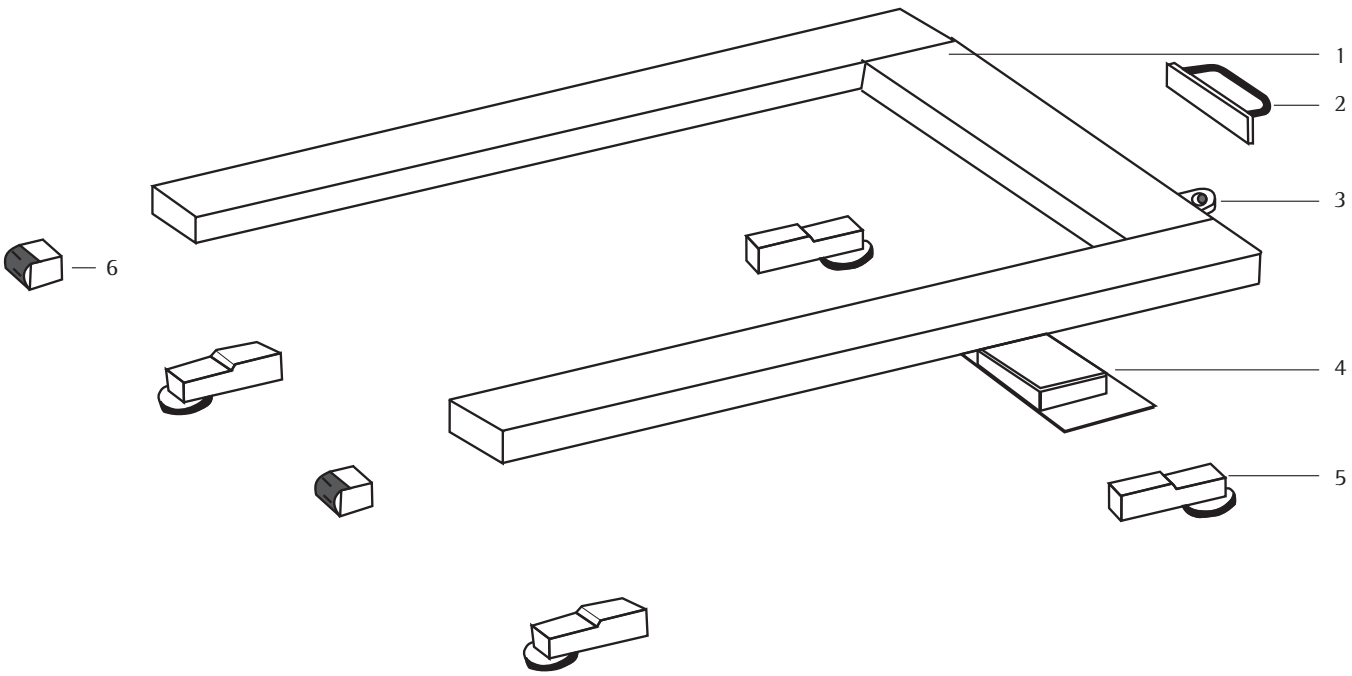
Sartorius
Modèles IU.. non approuvés et IU...CE pour usage en métrologie légale

Pèse-palettes



98648-012-43

Vue d'ensemble



1 Pont de pesée
2 Poignée
3 Niveau à bulle
4 Boîte de jonction de câbles
5 Capteur de pesée sur pied
6 Roue pour le transport

Sommaire

2 **Vue d'ensemble**
3 **Sommaire**
3 **Description générale**
3 **Conseils de sécurité**
4 **Conseils d'installation**
4 **Installation**
5 **Raccordement du pèse-palettes IU...**
6 **Entretien et maintenance**
7 **Caractéristiques techniques**
7 **Accessoires (options)**
7 **Dimensions (croquis cotés)**
8 **Déclarations de conformité**

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :

● indique une action qu'il est conseillé d'effectuer,
○ indique une action qu'il est conseillé d'effectuer uniquement sous certaines conditions,
> décrit ce que provoque l'action que vous venez d'effectuer,
– est placé devant une énumération,
⚠ indique un danger.

Toute utilisation non conforme peut entraîner des dommages matériels et corporels. Seuls des membres du personnel ayant la qualification nécessaire sont autorisés à installer et à utiliser les appareils. Respecter l'ensemble des consignes de sécurité lors de l'installation, pendant le fonctionnement, la maintenance et la réparation de l'appareil. Respecter les normes, les réglementations ainsi que les consignes de prévention des accidents et de protection de l'environnement en vigueur dans votre pays. Toutes les personnes concernées doivent parfaitement comprendre ces conseils et avoir en permanence accès à la documentation sur les appareils. Suivre les conseils de sécurité mentionnés dans les documents concernant les autres appareils électriques connectés tels que les accessoires. Ces conseils de sécurité doivent, le cas échéant, être complétés par l'exploitant de l'appareil. Le personnel qui utilise l'appareil doit alors être informé en conséquence. Veiller à ce que l'accès aux installations soit toujours libre !

Description générale

La plate-forme de pesée fait partie intégrante d'une balance modulaire constituée de la plate-forme de pesée et d'un indicateur (qui comprend un convertisseur analogique/numérique et une unité d'affichage et de commande).
L'unité de commande dispose de son propre mode d'emploi séparé.
Remarque :
Les modèles -.CE pour usage en métrologie légale ne peuvent être utilisé en usage réglementé que s'ils sont connectés à un indicateur !
Avant de connecter et d'utiliser votre plate-forme de pesée IU.., veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour une éventuelle consultation ultérieure.

Conseils de sécurité

Prescriptions générales pour l'installation des modèles IU.. et IU...CE

Les modèles IU.. et IU...CE sont conformes à la directive européenne 94/9/CE.
De plus, les modèles IU.. et IU...CE répondent aux exigences des directives européennes relatives à la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.

– Les modèles IU.. et IU...CE ne doivent pas être utilisés dans des domaines à risques d'explosions, dans un environnement médical ni dans des endroits où se trouvent des explosifs. Un fonctionnement des modèles IU.. et IU...CE au-delà des limitations n'est pas autorisé et est considéré comme une utilisation non conforme. Une installation non conforme fait perdre tout droit à la garantie.
– Toute intervention sur les appareils (excepté de la part des personnes autorisées par la société Sartorius) conduit à la perte de l'approbation et de tout droit à la garantie.
– L'installation de l'indicateur doit être effectuée par un spécialiste. Un spécialiste est une personne qui est familiarisée avec le montage, la mise en service et le fonctionnement de l'installation. Le spécialiste doit disposer de la qualification correspondante et également connaître les réglementations et directives en vigueur. En cas de besoin, adressez-vous au service après-vente Sartorius ou à votre revendeur.
– Eviter les charges électrostatiques ; connecter la borne d'équipotentialité. Le conducteur de protection ne doit pas être interrompu. La mise à la terre s'effectue à l'aide d'un boulon fileté, d'une borne à vis ou est disponible sous la forme d'un trou de perçage. L'emplacement est indiqué par un symbole de mise à la terre. La mise à la terre à l'aide de ce trou de perçage doit être effectuée avec une vis en acier inoxydable et un écrou. Pour empêcher que la vis ne se desserre, il faut mettre une rondelle crantée. Le câble de mise à la terre doit avoir une section transversale minimum de 4 mm^2 et être muni d'un œillet approprié. Relier tous les appareils et accessoires à la borne d'équipotentialité (PA).
– Si le connecteur femelle de l'interface n'est pas relié à un câble de raccordement, l'interface doit être obturée par un capuchon de protection.

A l'attention de l'opérateur

– Toutes les opérations de maintenance et de nettoyage ainsi que toutes les réparations effectuées sur la balance/le dispositif de pesée doivent uniquement avoir lieu lorsque le dispositif de pesée n'est pas sous tension.
– S'il vous semble que la balance ne peut plus fonctionner sans danger, débranchez-la du secteur et assurez-vous qu'elle ne sera plus utilisée (par ex. en cas de dommage).
Remarque :
Si la balance doit être approuvée pour l'utilisation en usage réglementé (seul le dispositif entier est destiné à un usage en métrologie légale, c'est-à-dire : plate-forme de pesée IU...CE connectée à un indicateur [convertisseur analogique/numérique, par ex. : indicateur/terminal Combics, isi ou QCT]), les sceaux adhésifs apposés sur l'appareil indiquent que seul un personnel qualifié et ayant reçu la formation correspondante est autorisé à ouvrir la balance et à en effectuer la maintenance afin de garantir un fonctionnement parfait et fiable. En cas de destruction des sceaux adhésifs, l'autorisation pour l'utilisation en usage réglementé n'est plus valide. Vous devez alors respecter les lois et directives nationales en vigueur dans votre pays. En Allemagne, la balance doit faire l'objet d'une nouvelle vérification.
– Tous les produits chimiques (par ex. : gaz ou poussières) susceptibles d'attaquer et d'endommager l'intérieur ou l'extérieur des appareils doivent en être tenus éloignés. Respecter l'indice de protection IP de l'appareil et des accessoires (à partir de IP 65), (DIN EN 60529).
– La gaine de tous les câbles de raccordement ainsi que celle des câbles toronnés des câblages intérieurs sont en PVC. Tout produit chimique pouvant attaquer cette matière doit être tenu éloigné de ces câbles. Câblage : La gaine du câble de raccordement au secteur est en caoutchouc.
– Ne pas exposer inutilement la balance à des températures, des vapeurs chimiques corrosives, de l'humidité, des chocs ou des vibrations extrêmes. La gamme de température ambiante autorisée pendant le fonctionnement est de –10°C à +40°C. Il faut veiller à suffisamment aérer les appareils afin d'éviter toute accumulation de chaleur.
– Si vous utilisez des câbles de raccordement prêts à l'emploi, veuillez contrôler l'affectation des broches. C'est pourquoi vous devez vérifier les schémas de câblage correspondants du câble avant de le connecter aux appareils Sartorius et supprimer les branchements non conformes. L'utilisateur engage sa propre responsabilité concernant tout raccordement de câbles non livrés par Sartorius.
N'utiliser que des pièces de rechange d'origine Sartorius.

Conseils d'installation

Déballage

● Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser votre nouvel appareil.
● Aussitôt après avoir déballé l'appareil, veuillez vérifier s'il ne présente aucune détérioration externe visible.
○ Si ce devait être le cas, veuillez vous reporter au chapitre «Entretien et maintenance», paragraphe «Contrôle de sécurité».
○ Veuillez conserver tous les éléments de l'emballage au cas où une éventuelle réexpédition serait nécessaire, car seul l'emballage d'origine vous garantit la sécurité nécessaire pendant le transport.
○ Avant le transport, démontez tous les câbles de connexion afin d'éviter tout dommage.

Contenu de la livraison

– Plate-forme de pesée IU..
– Mode d'emploi

Exigences concernant le lieu d'installation

● Veillez à suivre les conseils de sécurité.

Le pèse-palettes IU.. a été conçu pour donner des résultats de pesée fiables dans les conditions d'utilisation habituelles en milieu industriel. Il travaille de façon rapide et précise lorsque son lieu d'installation a été convenablement choisi :

– Installer l'appareil sur une surface stable et plane.
– Eviter les rayonnements de chaleur extrêmes, par exemple dus à un radiateur ou aux rayons du soleil directs.
– Protéger l'appareil des courants d'air directs causés par des fenêtres ou des portes ouvertes.
– Eviter les vibrations extrêmes.
– Protéger l'appareil de dégagements chimiques corrosifs.
– Eviter de l'exposer à une humidité extrême.
Si vous n'utilisez pas votre installation, veuillez l'éteindre.
– Les conditions réglementaires d'utilisation vont de -10°C à +40°C.
– Si lors de la mise en service, vous constatez des écarts provoqués par des dommages dus au transport (pas d'affichage, pas de rétroéclairage sur l'indicateur), débranchez l'installation du secteur et informez-en le service après-vente.
Voir chapitre «Entretien et maintenance», paragraphe «Contrôle de sécurité».

Résistance aux chocs

Malgré la construction robuste des modèles IU.., il faut tout de même éviter de faire tomber des objets sur la plateforme, de l'exposer à des chocs latéraux ou à des chocs violents.

Conseils pour l'installation de transporteurs

Tout élément en mouvement ou en rotation destiné à être fixé de façon permanente sur le pèse-palettes IU.. doit être conçu de manière à ce qu'il n'influe pas sur les résultats de pesée. Les mécanismes rotatifs doivent par exemple être convenablement équilibrés. Lors des opérations de pesée, un espace suffisant doit être préservé de chaque côté du pèse-palettes IU.. de manière à ce qu'aucune pièce ou des dépôts de saletés ne tombent entre la plate-forme de pesée et les parties fixes. Les câbles ou tout autre objet ne doivent exercer aucune force sur la plate-forme de pesée. Eviter les charges électrostatiques.

Utilisation du pèse-palettes IU...CE en usage réglementé

La vérification d'instruments de pesage assujettis à l'approbation de type n'est valable que pour les instruments de pesage à fonctionnement non automatique. En ce qui concerne un fonctionnement automatique avec ou sans dispositifs intégrés auxiliaires, il vous faut respecter les règlements nationaux en vigueur sur le lieu d'installation.

Adaptation du dispositif de pesée à l'environnement

Il peut se produire de la condensation lorsqu'un appareil froid est placé dans un environnement nettement plus chaud. Adaptez dans ce cas l'appareil, débranché du secteur, à la température de la pièce pendant environ deux heures. Puis laissez-le continuellement branché. L'influence de l'humidité est pratiquement exclue du fait de la différence de température en permanence positive entre l'intérieur de l'appareil et son environnement.

Installation

Remarque :
Le raccordement, l'installation, la configuration, la mise en service d'un indicateur ainsi que la formation du personnel utilisateur doivent être réalisés uniquement par les revendeurs spécialisés ayant reçu la formation nécessaire ou par les membres du service après-vente Sartorius. Pour tout autre réglage, veuillez vous reporter au manuel de service après-vente Sartorius.

– Il est interdit d'effectuer des réglages sur l'appareil lorsque celui-ci se trouve sous tension.
– Tous les travaux d'installation ne peuvent être effectués qu'avec des outils spéciaux.
– Tous les travaux subordonnés à l'indice de protection IP65 ou IP68 doivent être effectués avec un soin tout particulier.
– Toute installation non conforme fait perdre tout droit à la garantie.
– Lors du montage dans des dispositifs de pesée, veuillez vous conformer à la directive relative aux machines (98/37/CE).
– Mettre l'appareil à niveau.

Remarque :
Veillez à effectuer une connexion de masse conforme aux normes de sécurité entre l'unité de commande/le terminal et la plate-forme de pesée (résistance <1 ohm). L'écran électrostatique doit être relié à l'aide d'un presse-étoupe au convertisseur analogique/numérique et avec un presse-étoupe à la boîte de jonction de câbles.

Protection IP65 pour la version galvanisée ou protection IP68 pour la version en acier inoxydable

Conformément à la norme de protection IP65 ou IP68, la plate-forme de pesée est protégée contre les poussières : (indice de protection 6 : contre l'introduction de poussières de la taille de grains) et les projections d'eau : (indice de protection 5 : contre l'introduction d'eau – protection contre les projections d'eau – ; indice de protection 8 : contre l'introduction d'eau en cas d'immersion jusqu'à 10 mètres).
La protection IP65 ou IP68 est garantie uniquement :

– si un joint d'étanchéité conforme est intégré à la boîte de jonction de câbles et
– si la pose, l'installation et le raccordement des câbles de connexion et des presses-étoupes sont techniquement conformes.

Fixation de la plaque signalétique des modèles IU...CE

Des plaques signalétiques correspondant à la configuration de la balance doivent être apposées avant la vérification primitive sur l'indicateur ou dans des cas particuliers sur le support de plaques signalétiques prévu à cet effet. Le support de plaques signalétiques est livré, si nécessaire, avec l'indicateur et se fixe sur le câble de raccordement entre le pèse-palette IU...CE et l'indicateur.

Raccordement au secteur

L'alimentation en courant s'effectue par l'intermédiaire du câble de raccordement de l'indicateur.

Raccordement du pèse-palettes IU..

Câble de raccordement entre IF... et l'unité de commande/l'indicateur

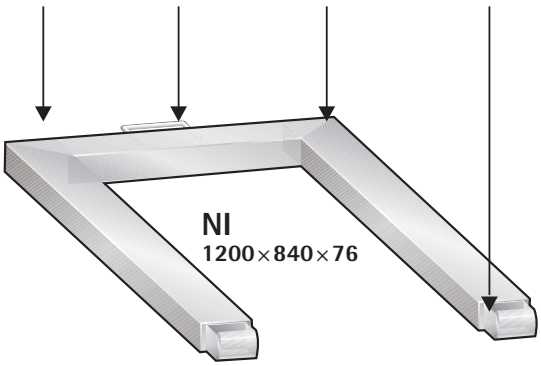
		Câble, type : A	ou	Câble, type : B
V +	(tension d'alimentation +)	(blanc)	ou	bleu
V –	(tension d'alimentation –)	(marron)	ou	noir/marron
Signal +	(signal de sortie +)	(vert)	ou	blanc
Signal –	(signal de sortie –)	(jaune)	ou	rouge/rose
Sense +	(écran +)	(rose)	ou	vert
Sense –	(écran –)	(gris)	ou	gris
Masse	(écran)			

Les plates-formes de pesée IU..

par ex., version :

IU S 4 3000 NI -LCE

- S : G = Acier galvanisé, S = Acier inoxydable
- 4 : Capteurs de pesée
- 3000 : Etendue de pesée en kg
- NI : Dimensions
- -LCE : Résolution, usage hors métrologie légale : 15 000 d = L, 30 000 d = I; Résolution, usage métrologie légale : 3 000 e = LCE, 2 x 3 000 e = NCE



Version galvanisée :

- Etendues de pesée de 300 kg à 3 000 kg
- 1 dimension europalette
- 4 étendues de pesée
- 4 modèles
- 3000e, 2 × 3000e cl.III ; 15000d, 30000d
- Version : acier galvanisé
- Indice de protection IP65
- Dimensions spéciales possibles

Version en acier inoxydable :

- Etendues de pesée de 300 kg à 3000 kg
- 1 dimension europalette
- 4 étendues de pesée
- 4 modèles
- 3000e, 2 × 3000e cl.III ; 15 000d, 30000d
- Version : acier inoxydable AISI 304 (AFNOR Z 6 CN 18-09), AISI 316 Ti (AFNOR Z 6 CNDT 17-12), grenaillé, électropoli
- Indice de protection IP67 / IP68
- Capteurs de pesée en acier inoxydable
- Dimensions spéciales possibles

Entretien et maintenance

Service après-vente
Une maintenance régulière de votre pèse-palettes IU.. ou du dispositif de pesée par un spécialiste du service après-vente Sartorius prolonge la dureé de vie de l'appareil et augmente la précision de mesure. Sartorius peut vous proposer différents contrats de maintenance d'un mois à deux ans.

Réparations
⚠ Tout appareil défectueux doit être immédiatement débranché du secteur ! Les réparations doivent être effectuées avec des pièces de rechange d'origine Sartorius et cela uniquement par une main d'œuvre qualifiée autorisée par la société Sartorius. Toute réparation non conforme peut représenter un danger pour l'opérateur.
⚠ Remplacer entièrement les câbles ou raccords de câbles défectueux ou endommagés.

Nettoyage
⚠ Veiller à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le pèse-palettes IU...
○ Avant d'effectuer toute opération de nettoyage et de maintenance ou toute réparation, débrancher l'appareil de l'alimentation en courant. Nettoyer régulièrement l'appareil.
○ Essuyer le pèse-palettes IU.. avec un chiffon humide. Eviter les charges électrostatiques. Les appareils ayant un indice de protection IP à partir de IP65 peuvent également être nettoyés avec un jet d'eau dirigé sur le dessus du tablier.
⚠ Il est interdit de nettoyer le pèse-palette IU.. avec un nettoyeur à haute pression.
> Si vous nettoyez votre appareil avec de l'eau trop chaude ou trop froide, de l'eau de condensation due au changement de température peut se former dans l'appareil. La condensation peut alors provoquer des erreurs de fonctionnement.

Nettoyage des surfaces en acier inoxydable
Nettoyez toujours toutes les parties en acier inoxydable à intervalles réguliers. Nettoyez les parties en acier inoxydable de l'appareil avec un chiffon ou une éponge humide. Les produits d'entretien ménagers usuels appropriés pour l'acier inoxydable peuvent être utilisés en toute sécurité. Nettoyez les surfaces en acier inoxydable simplement en les frottant. Ensuite, rincez bien pour retirer tous les restes de saleté et de produits d'entretien. Rincez les parties en acier inoxydable avec un chiffon ou une éponge humide. Ensuite, laissez sécher l'appareil. Pour le protéger encore davantage, vous pouvez appliquer une huile d'entretien.
⚠ Ne pas utiliser de produits de nettoyage pour acier inoxydable qui contiennent de la soude caustique, de l'acide acétique, de l'acide chlorhydrique, de l'acide citrique ou de l'acide sulfurique. L'utilisation d'éponges à récurer en laine d'acier est interdite ! Utiliser des détergents exclusivement pour nettoyer les parties en acier inoxydable.

Environnement corrosif
○ Enlever régulièrement toutes substances corrosives.

Contrôle de sécurité
Un fonctionnement exempt de danger n'est plus garanti :
– lorsque le câble de raccordement au secteur présente des chocs visibles,
– lorsque l'appareil ne fonctionne plus,
– après un stockage prolongé dans de mauvaises conditions ou
– après un transport dans de mauvaises conditions.
● Respecter dans ce cas les conseils de sécurité.
Informer le service après-vente Sartorius. La remise en état de l'appareil ne doit être effectuée que par une main d'œuvre qualifiée ayant accès à la documentation et aux conseils techniques nécessaires au dépannage et ayant participé aux stages de formation correspondants.
⚠ Les sceaux adhésifs apposés sur l'appareil indiquent que seul un personnel qualifié est autorisé à ouvrir l'appareil et à en effectuer la maintenance afin de garantir un fonctionnement parfait et fiable de l'appareil et afin que la garantie soit maintenue.

Conditions de stockage et de transport
○ Pour le transport, les produits Sartorius sont protégés grâce à leur emballage. Conservez tous les éléments de l'emballage au cas où il serait nécessaire de stocker le pèse-palettes IU.. ou éventuellement de le réexpédier.
○ Température de stockage : –20 °C ... +75°C
○ Humidité de stockage autorisée : 90% max.
○ Veuillez vous reporter aux consignes décrites au paragraphe «Conseils de sécurité».

Recyclage
Si vous n'avez plus besoin de l'emballage de l'appareil, veuillez l'apporter au service local de retraitement des déchets. Cet emballage se compose entièrement de matériaux respectant l'environnement pouvant être recyclés.
Si vous voulez mettre l'appareil à la ferraille, adressez-vous au service local de retraitement des déchets.
Avant de mettre l'appareil à la ferraille, enlevez les accumulateurs (par ex. : sur la platine).

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques générales des modèles IU..

Modèle		**IU..**
Conditions réglementaires d'utilisation	°C	–10 ... +40
Protection IP	IP IP	65 (version galvanisée) 68 (version en acier inoxydable)
La longueur des câbles qui sont montés en série sur les plates-formes de pesée est de 6 mètres.		
Capacité de charge : charge maximum de 3000 kg avec des restrictions, répartition de la charge sur la plate-forme.		

Accessoires

	Référence
Pour la version galvanisée	
– Plateau, galvanisé	YTP01IU
Pour la version en acier inoxydable	
– Plateau, acier inoxydable	YTP02IU
Pour la fixation au sol des plates-formes de pesée :	
– Kit de fixation au sol	YFP01I

Options

Des colonnes peuvent être fabriquées sur demande.
- Surface électropolie
- Surface en acier inoxydable (AISI 316Ti / AFNOR Z 6 CNDT 17-12)

Dimensions

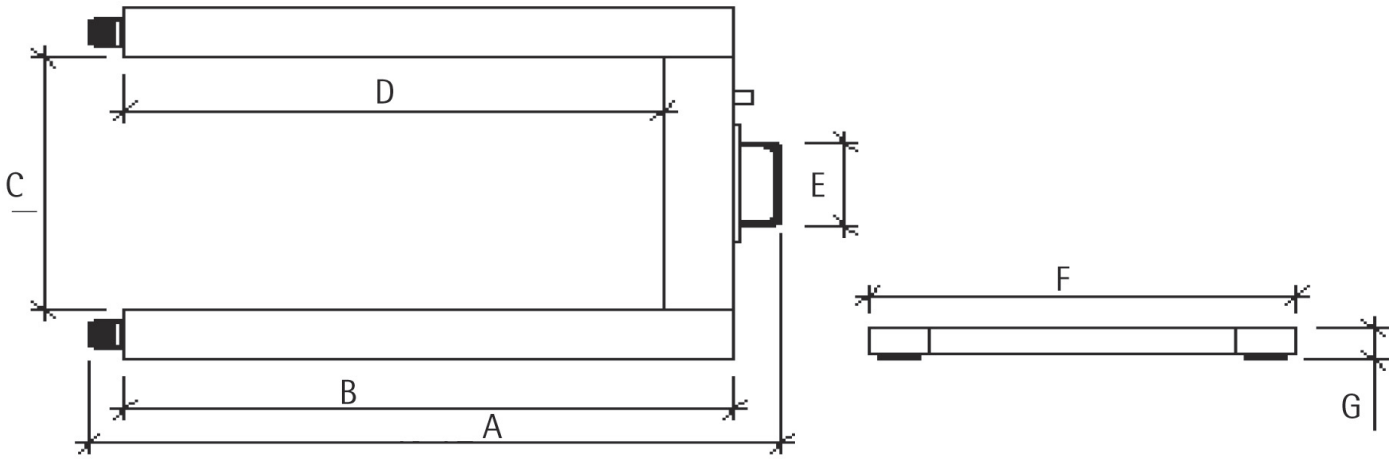


Tableau
Toutes les dimensions sont en millimètres.

A	B	C	D	E	F	G
1370	1190	600	1080	200	840	76

Déclarations de conformité

En 1985, le Conseil de la Communauté Européenne a approuvé une résolution en vue d'une nouvelle approche vers l'harmonisation technique et la standardisation des réglementations nationales. Le contrôle de la marque CE conformément aux directives et normes européennes est réglementée par les Etats membres respectifs de l'Union Européenne dans le cadre de l'adoption des directives de la CEE par transposition au niveau des lois nationales respectives. En décembre 1993, la validité de toutes les directives CE a été étendue à tous les Etats membres de l'Union Européenne et aux Etats signataires de l'Espace Economique Européen.

Sartorius applique les directives CE et les normes européennes afin de pouvoir procurer à sa clientèle des équipements correspondant au stade le plus avancé de la technologie actuelle et offrant une durée d'utilisation maximum.

La marque CE est apposée exclusivement sur les balances et leurs accessoires dont la conformité aux directives suivantes a été approuvée :

89/336/CEE
«Compatibilité électromagnétique (CEM)»
Normes européennes applicables :

1.1 Références à 89/336/CEE : Journal officiel des Communautés européennes n° 2001/C105/03

EN 61326-1	Matériels électriques de mesure, de commande et de laboratoire Prescriptions relatives à la CEM
Partie 1 :	Prescriptions générales Immunité aux émissions : environnement industriel, fonctionnement non surveillé en continu Emissions parasites : résidentiel,
IU-...	classe A

Remarque :
L'utilisateur engage sa propre responsabilité concernant toutes modifications et tout raccordement de câbles ou d'indicateurs (pas autorisé pour l'appareil à vérifier) non livrés par Sartorius.
Une documentation concernant les caractéristiques de fonctionnement minimales des appareils (conformément aux normes ci-dessus mentionnées) est disponible auprès de la société Sartorius.

73/23/ CEE «Matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension»
Normes européennes applicables :

EN 60950	Sécurité de matériels de traitement de l'information, y compris les matériels de bureau électriques
EN 61010	Règles de sécurité pour appareils électriques de mesurage, de régulation et de laboratoire
Partie 1 :	Prescriptions générales

Balances utilisées en usage réglementé : Directive 90/384/CEE «Instruments de pesage à fonctionnement non automatique»
Cette directive réglemente la détermination de la masse en usage réglementé.

Déclaration de conformité au type selon cette directive concernant les instruments de pesage vérifiés par Sartorius avec approbation CE de type : voir le mode d'emploi de la plate-forme de pesée connectée ou le «Manuel pour la vérification des instruments de pesage». La directive réglemente également la vérification CEE effectuée par le fabricant lorsqu'il existe pour l'instrument une approbation CE de type et que le fabricant a obtenu auprès de la Commission Européenne la certification lui permettant d'exercer ce genre d'activité. La vérification CEE répond à la directive de la Communauté Européenne n° 90/384/ CEE relative aux instruments de pesage à fonctionnement non automatique et au titre d'approbation du système de contrôle de qualité qui lui a été conféré le 15 février 1993 par le «Niedersächsische Landesverwaltungsamt –Eichwesen» (Administration de Basse-Saxe – direction de la métrologie). Pour tout complément d'information concernant la marque CE sur les appareils Sartorius et la réglementation actuellement en vigueur dans votre pays, et pour obtenir la liste des personnes à contacter à ce sujet, veuillez vous adresser au bureau de service après-vente Sartorius le plus proche ou à votre fournisseur.

«Vérification CEE» – un service de Sartorius

Le personnel autorisé de notre service après-vente est à même de procéder à la vérification* primitive de votre balance sur le lieu d'installation dans les Etats membres de l'Union Européenne et dans les Etats signataires de l'Espace Economique Européen.

Service «Nouvelle installation»
Notre forfait de service après-vente «nouvelle installation» propose leo prestations suivantes :
- Installation
- Mise en marche
- Inspection
- Instruction
- Vérification primitive

Si vous désirez faire effectuer la vérification primitive de votre balance par Sartorius, veuillez solliciter l'intervention d'un membre de notre service après-vente.

Vérifications ultérieures en Europe
La validité de la vérification primitive dépend des directives nationales du pays dans lequel la balance est utilisée. Si vous désirez obtenir des informations sur la réglementation actuellement en vigueur dans votre pays et le nom des personnes que vous pouvez contacter à ce sujet, n'hésitez pas à vous adresser au centre de service après-vente Sartorius le plus proche.

Si vous désirez d'autres informations sur le thème «Vérification», renseignez-vous auprès du centre de service après-vente SARTORIUS le plus proche.

* selon l'accréditation de la société Sartorius

CE Déclaration de Conformité au Type selon la directive 90/384/CEE

La déclaration concerne les instruments de pesage électromécaniques à fonctionnement non automatique utilisés en tant qu'instruments de pesage légaux. Les balances sont admissibles à la vérification conformément à l'approbation CE de modèle. La compatibilité des modules a été confirrmée pqr l'Institut fédéral allemand de physique et de métrologie (Physikalisch-Technische Bundesanstalt) (PTB). Pour les modèles concrets des plate-formes, voir Annexe.
La société SARTORIUS AG déclare en engageant sa propre responsabilité que les types de balances indiqués ci-dessus sont conformes aux exigences définies par la Directive du Conseil n° 90/384/CEE du 20 juin 1990 pour les instruments de pesage à fonctionnement non automatique, à la norme européenne correspondante n° EN 45501 relative aux aspects métrologiques des instruments de pesage à fonctionnement non automatique, à la version amendée des lois et spécifications nationales relatives à la métrologie légale comprenant la transposition de cette directive au niveau national de chaque Etat-membre de l'Union Européenne (UE) et des Etats signataires de l'Espace Economique Européen dans leurs versions actuellement en vigueur, et aux prescriptions relatives à la vérification d'instruments de mesurage assujettis à l'approbation de type. Cette déclaration de conformité au type n'est valide que si les instruments de pesage correspondent à une version en série non modifiée fabriquée par la société Sartorius et si la plaque signalétique de la balance de précision comporte la marque CE de conformité et la marque verte avec l'inscription «M» (le numéro en gros caractères correspond à l'année d'apposition), ainsi que le numéro de l'organisme notifié ayant effectué la vérification primitive.

CE 04 0111 M

L'absence de ces marques sur la plaque signalétique de la balance annule la validité de la présente déclaration de conformité au type. La vérification perd sa validité après toute intervention sur la balance ou, dans certains Etats, après expiration d'un délai déterminé. L'utilisateur de la balance assume l'entière responsabilité concernant l'obtention d'un renouvellement autorisé comme par exemple la vérification ultérieure ou la vérification périodique.

Sartorius AG
37070 Goettingen, République Féderale d'Allemagne
Göttingen, 01.11.2004

Dr. G. Maaz
(Directeur du Départment Mécatronique)

i.V. J. Rehwald
(Directeur de la production du Départment Mécatronique / Technologie de pesage)

Annexe

OAW-113-2/02.96

P105FD05

Lastaufnehmer / *Load receptors* IU...-LCE und / *and* IU...-NCE in Kombination mit / *in combination with* SARTORIUS AG / Sartorius Weighing Technology GmbH ...	**EG-Bauartzulassung / *EC type-approval*** **Wenn / *if* Sartorius**	**Typ / *Type***	**Prüfschein Auswertegerät / *Test certificate indicator***
Auswertegerät / *Indicator* **TN-Pro** (**CISPRO**)	D04-09-015	SARTICS	D09-06.13
Auswertegerät / *Indicator* **TM** (**MIS...**)	D04-09-015	SARTICS	D09-07.21
Auswertegerät / *Indicator* **TA** (**CAIS..., CAISL...**)	T7884	SARTOCOMB	D09-11.02

Alle Klasse III / *all class III*
Kabellänge / *Cable length* **≤ 20 m**

* Beispiel für Modellnamen, der Buchstabe "N" (in ..-NCE für Zweibereichswaagen) kann durch andere Buchstaben ersetzt sein z.B: "L" für Einbereichswaagen
* *Example of model name, the letter "N" (in ..-NCE for two range instruments) may be replaced by another letter e.g. "L" for single range instruments.*

Lastaufnehmer mit 4 Wägezellen (Nicht Edelstahl) / *Load receptors with 4 load cells (not stainless steel):*

Modell / *Model* *	Max (kg) ≤	e (kg)	Min (kg)	Totlast / *dead load* (kg) ≤	Abmess-ungen / *Dimensions* (mm) ≤	Einschaltnull-stellbereich + zusätzliche Totlast / *Initial zero setting range + additional dead load* (kg) ≤	Wägezelle(n) gekennzeichnet / *load cell(s) marked*	Load cell Zertifikat Nr. / *Certificate no.*
IUG4-300NI-NCE	150	0,05	1	80	1200 x 840	250	MP58T/227kg-C3MR	D09-04.20 Rev0
	300	0,1	2					
IUG4-600NI-NCE	300	0,1	2	80	1200 x 840	300	MP58T/454kg-C3MR	D09-04.20 Rev0
	600	0,2	4					
IUG4-1500NI-NCE	600	0,2	4	80	1200 x 840	500	MP58T/1134kg-C3MR	D09-04.20 Rev0
	1500	0,5	10					
IUG4-3000NI-NCE	1500	0,5	10	80	1200 x 840	600	MP58T/2268kg-C3MR	D09-04.20 Rev0
	3000	1	20					

Lastaufnehmer mit 4 Wägezellen (Edelstahl) / *Load receptors with 4 load cells (stainless steel):*

Modell / *Model* *	Max (kg) ≤	e (kg)	Min (kg)	Totlast / *dead load* (kg) ≤	Abmess-ungen / *Dimensions* (mm) ≤	Einschaltnull-stellbereich + zusätzliche Totlast / *Initial zero setting range + additional dead load* (kg) ≤	Wägezelle(n) gekennzeichnet / *load cell(s) marked*	Load cell Zertifikat Nr. / *Certificate no.*
IUS4-300NI-NCE	150	0,05	1	80	1200 x 840	250	011469/220kg C3	TC7822 Rev0
IUXS4-300NI-NCE	300	0,1	2				011470/220kg C3	
IUS4-600NI-NCE	300	0,1	2	80	1200 x 840	300	011231/550kg C3	TC7822 Rev0
IUXS4-600NI-NCE	600	0,2	4				011309/550kg C3	
IUS4-1500NI-NCE	600	0,2	4	80	1200 x 840	500	011232/1100kg C3	TC7822 Rev0
IUXS4-1500NI-NCE	1500	0,5	10				011310/1100kg C3	
IUS4-3000NI-NCE	1500	0,5	10	80	1200 x 840	600	011233/1760kg C3	TC7822 Rev0
IUXS4-3000NI-NCE	3000	1	20				011311/1760kg C3	

Lastaufnehmer mit 4 Wägezellen (Edelstahl – ATEX Zone1) / *Load receptors with 4 load cells (stainless steel ATEX zone1):*

Modell / *Model* *	Max (kg) ≤	e (kg)	Min (kg)	Totlast / *dead load* (kg) ≤	Abmess-ungen / *Dimensions* (mm) ≤	Einschaltnull-stellbereich + zusätzliche Totlast / *Initial zero setting range + additional dead load* (kg) ≤	Wägezelle(n) gekennzeichnet / *load cell(s) marked*	Load cell Zertifikat Nr. / *Certificate no.*
IUXS4-300NI-NCE	150	0,05	1	80	1200 x 840	250	011470/220kg C3	TC7822 Rev0
	300	0,1	2					
IUXS4-600NI-NCE	300	0,1	2	80	1200 x 840	300	011309/550kg C3	TC7822 Rev0
	600	0,2	4					
IUXS4-1500NI-NCE	600	0,2	4	80	1200 x 840	500	011310/1100kg C3	TC7822 Rev0
	1500	0,5	10					
IUXS4-3000NI-NCE	1500	0,5	10	80	1200 x 840	600	011311/1760kg C3	TC7822 Rev0
	3000	1	20					

TRUE VALUE

Sartorius Weighing Technolgy GmbH
Weender Landstraße 94-108
37075 Göttingen
Duitsland

Date	Your reference	Our reference
10 juli 2012	M11-021-002-00-de M11-021-003-00-de	12200162-a

Subject

Declaration correctness indicator / platform combination lists

Dear Sir/Madame,

Herewith NMi declares that the stamped indicator / platform combination lists with following identifications are correct:

- M11-021-002-00-de, 2 pages
- M11-021-003-00-de, 7 pages

The examination of the correctness comprises the checking of all delivered compatibility of modules data sheets which forms the basis of the combination lists. The compatibility of modules data sheets complied with the compatibility of modules data sheet shown in WELMEC 2, issue 5.

Next to that NMi declares that the involved test certificates of the used indicators show that the requirements of OIML R76-1 Ed 2006 concerning:
- Immunity to radiated electromagnetic fields;
- Immunity to conducted radio-frequency fields;
as specified in clause 5.4.3, clause B.3.5 and clause B.3.6 are fulfilled.

With kind regards,
NMi Certin B.V.

Paul Kok BSc
Senior Product Manager

NMi Certin B.V.
Hugo de Grootplein 1, 3314 EG Dordrecht
P.O. Box 394, 3300 AJ Dordrecht, Netherlands
T +31 78 6332 332
certin@nmi.nl
http://nmi.nl

NMi Certin B.V., chamber of commerce number 27.233.418

Sartorius Weighing Technology GmbH
Weender Landstrasse 94–108
37075 Goettingen, Allemagne

Tél. +49.551.308.0
Fax +49.551.308.3289
www.sartorius-mechatronics.com

Copyright by Sartorius ,
Goettingen, République Fédérale
d'Allemagne.
Toute reproduction ou traduction,
intégrale ou partielle, est interdite
sans autorisation écrite de la société
Sartorius.
Conformément à la législation sur le
droit d'auteur, la société Sartorius se
réserve tous les droits sur ce document.
Les informations et illustrations conte-
nues dans ce manuel correspondent à la
version actuelle. Sartorius se réserve le
droit de modifier la technique, les équi-
pements et la forme des appareils par
rapport aux informations et illustrations
de ce manuel.

Date :
Mars 2013, Sartorius,
Goettingen, Allemagne

Imprimé en Allemagne sur papier
blanchi sans chlore.
RS · KT
N° de publication : WIU6002-f13033